



European Territorial Cooperation Programme
Greece-Bulgaria 2007-2013
INVESTING IN OUR FUTURE

„Организиране на Регионален семинар за бизнес общността в Област Хасково. Трансграничен обмен на опит и добри практики чрез мобилност на бизнес общности“ по проект: „Smart Specialization“, финансиран от Програма за европейско териториално сътрудничество Гърция-България 2007-2013, договор за безвъзмездна финансова помощ № В3.32.02/31.12.2013 г.

ДОГОВОР ЗА УСЛУГА

.....¹⁹.....11.2014 г.

Днес,¹⁹.....11.2014 г. в гр. Хасково между:

Регионално сдружение на общините "Марица", БУЛСТАТ 126073800, адрес: град Хасково, ул. „Цар Освободител“ 4, представляващ Михаил Лисков - председател и Пенка Маджарова – счетоводител, наричано по-долу за краткост **ВЪЗЛОЖИТЕЛ** от една страна,

и

„Д енд Д консултинг“ ООД, със седалище и адрес на управление: гр. София, ул. Рачо Димчев № 1, вх. А, ап. 9, ЕИК 175400479, представлявано от Любомир Ганев - Управител, вписано в Търговския регистър, наричан по-долу **ИЗПЪЛНИТЕЛ** от друга страна,

и на основание чл. 41 от ЗОП, във връзка с публикувана публична покана за възлагане на обществена поръчка с предмет: „Организиране на регионален семинар за бизнес общността в Област Хасково. Трансграничен обмен на опит и добри практики чрез мобилност на бизнес общности“ по проект: „Smart Specialization“, финансиран от Програма за европейско териториално сътрудничество Гърция-България 2007-2013, договор за безвъзмездна финансова помощ № В3.32.02/31.12.2013 г. съфинансиран от Европейския съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие и националните фондове на Гърция и България за определяне на **ИЗПЪЛНИТЕЛ** се сключи настоящият договор, с който страните по него се споразумяха за следното:

I. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА

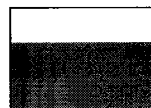
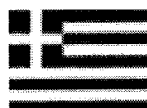
1.1. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** възлага, а **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** приема срещу възнаграждение да извърши следните услуги: организиране на регионален семинар за бизнес общността в Област Хасково и на трансграничен обмен на опит и добри практики чрез мобилност на бизнес общности съгласно Техническата оферта (Приложение 1), Ценовата оферта (Приложение 2) и Техническите спецификации (Приложение 3), неразделна част от настоящия договор.

1.2. Дейностите по този договор включват: изброените услуги и свързаните с тях дейности на мястото съгласно т. 4.3.

II. ЦЕНА

Project 'Smart Specialization'

The Programme is co-funded by the European Union (ERDF)
and National Funds of Greece and Bulgaria





European Territorial Cooperation Programme
Greece-Bulgaria 2007-2013
INVESTING IN OUR FUTURE

„Организиране на Регионален семинар за бизнес общността в Област Хасково. Трансграничен обмен на опит и добри практики чрез мобилност на бизнес общности“ по проект: „Smart Specialization“, финансиран от Програма за европейско териториално сътрудничество Гърция-България 2007-2013, договор за безвъзмездна финансова помощ № ВЗ.32.02/31.12.2013 г.

2.1. Общата стойност на договора е в размер на 41 850.00 /четиридесет и една хиляди осемстотин и петдесет/ лева без ДДС. Стойността е формирана на база разходи за труд, допълнителни разходи, печалба, разходи за командировки и всички други разходи, необходими за изпълнение на отделните видове услуги и дейности, както следва:

- за дейност 1: Организация и логистика на регионален семинар за бизнес общността в Област Хасково – 7 900.00 лева без ДДС и
- за дейност 2: Трансграничен обмен на опит и добри практики чрез мобилност на бизнес общности – 33 950.00 лева без ДДС.

III. НАЧИН НА ПЛАЩАНЕ

3.1. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ заплаща цената по т. 2.1., както следва:

3.1.1. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ заплаща на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ общата стойност на действително извършените дейности под формата на окончателно плащане за всяка една от двете дейности поотделно. При забележки относно дейност и/или услуга от страна на Възложителя, Изпълнителят следва да ги отстрани.

3.1.2. Плащането е еднократно – окончателно за всяка една от двете дейности поотделно.

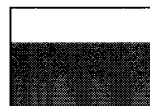
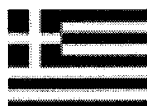
3.1.3. Цените от ценовата оферта на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ са окончателни и не подлежат на корекция при изпълнението на договора.

3.1.4. Окончателното плащане за действително извършените дейности от страна на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и приети без забележки от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, се извършва след изтичане на срока по т. 4.2., подписан без забележки окончателен приемо-предавателен протокол в срок до 15 календарни дни след представяне от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ на окончателна проформа фактура за всяка една от двете дейности поотделно. Възложителят извършва окончателното плащане по настоящия договор, за който има сключени договори за подизпълнение, когато е приложимо, след като получи от изпълнителя доказателства, че е заплатил на подизпълнителите всички приети от възложителя работи в присъствието на изпълнителя и на подизпълнителя. В случаите, когато при приемането на работата изпълнителят представи на възложителя доказателства, че договорът за подизпълнение е прекратен, или работата или част от нея не е извършена от подизпълнителя, възложителят извършва окончателното плащане по настоящия договор, за който има сключени договори за подизпълнение, без да получи от изпълнителя, посочените в предходното изречение доказателства.

3.1.7 Плащането по т. 3.1 се извършва по оригинална фактура след подписване на съответните протоколи до размера на сумата, посочена в ценовата оферта на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

Project 'Smart Specialization'

The Programme is co-funded by the European Union (ERDF)
and National Funds of Greece and Bulgaria





European Territorial Cooperation Programme
Greece-Bulgaria 2007-2013
INVESTING IN OUR FUTURE

„Организиране на Регионален семинар за бизнес общността в Област Хасково. Трансграничен обмен на опит и добри практики чрез мобилност на бизнес общности“ по проект: „Smart Specialization“, финансиран от Програма за европейско териториално сътрудничество Гърция-България 2007-2013, договор за безвъзмездна финансова помощ № В3.32.02/31.12.2013 г.

3.2 Плащането по т. 3.1. се извършва с платежно нареждане по сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, както следва:

Банка: „Пиреос Банк“ АД, град София, клон Васил Левски

BIC: PIRBGBSF

IBAN: BG24 PIRB 8033 1601 6351 86

Възстановяването от страна на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ на неусвоените суми и превеждане на дължимите лихви, глоби и неустойки ще се извършва по банков път по сметка на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ със следните реквизити:

Банка: Инвестбанк АД, клон Хасково

BIC: IORTBGSF;

IBAN: B17 IORT 8031 1001 5967 01;

3.3. Срокът за плащането по т. 3.1. се спира, когато ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ бъде уведомен, че фактурата му не може да бъде платена, тъй като сумата не е дължима поради липсващи и/или некоректни придружителни документи или наличие на доказателства, че разходът не е правомерен. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ трябва да даде разяснения, да направи изменения или представи допълнителна информация в срок от 7 календарни дни след като бъде уведомен за това. Периодът за плащане продължава да тече от датата, на която ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ получи правилно формулирана фактура или поисканите разяснения, корекции или допълнителна информация.

IV. МЯСТО, СРОК И НАЧИН НА ИЗПЪЛНЕНИЕ

4.1. Настоящият договор влиза в сила от датата на връчване от страна на Възложителя на писмена покана до Изпълнителя за започване изпълнението на дейностите по договора.

4.2. Начална дата за изпълнение на договора е дата на подписване на договора за настоящата поръчка. Срокът за изпълнение на дейност № 1 от настоящия договор е до 31.12.2014 г., а за изпълнение на дейност № 2 е до 31.08.2015 г.

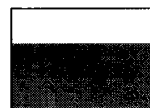
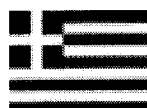
4.3. Мястото за изпълнение на дейностите е - за дейност № 1: област Хасково и офисите на Изпълнителя, а за дейност № 2: Област Хасково - Република България, Области Еврос, Кавала, Ксанти, Родопи, Драма, Солун, Серес - Република Гърция и офисите на Изпълнителя.

V. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА СТРАНИТЕ. ДОГОВОР ЗА ЗА ПОДИЗПЪЛНЕНИЕ

5.1. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава:

Project 'Smart Specialization'

The Programme is co-funded by the European Union (ERDF)
and National Funds of Greece and Bulgaria





European Territorial Cooperation Programme
Greece-Bulgaria 2007-2013
INVESTING IN OUR FUTURE

„Организиране на Регионален семинар за бизнес общността в Област Хасково. Трансграничен обмен на опит и добри практики чрез мобилност на бизнес общности“ по проект: „Smart Specialization“, финансиран от Програма за европейско териториално сътрудничество Гърция-България 2007-2013, договор за безвъзмездна финансова помощ № В3.32.02/31.12.2013 г.

а/ при изпълнение на всички дейности и услуги да спазва действащите нормативни актове, БДС, други стандарти и добри практики на мястото по т. 4.3, както и да съгласува действията си с изискванията на Възложителя.

б/ да работи с технически правоспособни лица при изпълнението на задълженията си.

в/ да съставя и представя в срок всички документи, протоколи и други документи, необходими при отчитането, заплащането и приемането на изпълнените дейности и услуги.

г/ да отстранява за своя сметка след писмена покана от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ всички констатирани по време на действие на договора забележки и препоръки към изпълнените от него дейности и услуги. При неотстраняване от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ на забележките и другите аргументирани препоръки в срока, посочен от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ се прилага раздел 10 от настоящия договор.

д/ по всяко време да осигурява безпрепятствена възможност за проверка и контрол на изпълняваните отделни видове работи/дейности/услуги от определеното от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ лице, осъществяващо контрол, без да се пречи на изпълнението на текущите работи.

е/ да предаде на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ с протокол всички документи/материали, които следва да изготви съгласно действащото българско законодателство, които са необходими за изпълнението на предмета на поръчката.

ж) да изпълни точно, качествено и в срок възложената му работа, съгласно действащото българско законодателство, уговореното в настоящия договор и приложенията към него.

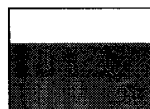
з) да осигурява материали, експерти, както и всичко друго необходимо за изпълнение на договора.

и) да не възлага изпълнението на дейностите по този договор или на части от него на трети лица, непосочени в офертата.

й) **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава, когато е приложимо, да предостави възможност на Управляващия орган, на Националния орган (МРР) и на Съвместния технически секретариат, националните одитиращи власти, Европейската комисия, Европейската служба за борба с измамите, Европейската сметна палата, Съвета за координация в борбата с правонарушенията, засягащи финансовите интереси на Европейските общности - Република България и външните одитори да извършват проверки чрез разглеждане на документацията или чрез проверки на мястото на изпълнението на проекта и да извършват пълен одит, ако е нужно, въз основа на оправдателни документи за отчетеното, счетоводни документи и всякакви други документи, имащи отношение към финансирането на проекта. Такива проверки могат да бъдат извършвани до 3 години след приключването на Програмата за европейско териториално сътрудничество Гърция-България 2007-2013 г.

Project 'Smart Specialization'

The Programme is co-funded by the European Union (ERDF)
and National Funds of Greece and Bulgaria





European Territorial Cooperation Programme
Greece-Bulgaria 2007-2013
INVESTING IN OUR FUTURE

„Организиране на Регионален семинар за бизнес общността в Област Хасково. Трансграничен обмен на опит и добри практики чрез мобилност на бизнес общности“ по проект: „Smart Specialization“, финансиран от Програма за европейско териториално сътрудничество Гърция-България 2007-2013, договор за безвъзмездна финансова помощ № В3.32.02/31.12.2013 г.

к) **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава, когато е приложимо, да изпълнява мерките и препоръките, съдържащи се в докладите от проверки на място;

л) **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава, когато е приложимо, да спазва изискванията за изпълнение на мерките за информация и публичност по проекти, финансирани по Програмата за европейско териториално сътрудничество Гърция-България 2007-2013 г.

м) **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава, когато е приложимо, да предприеме всички необходими стъпки за популяризиране на факта, че Европейският фонд за регионално развитие и националните фондове на Гърция и България са финансирани или финансират проекта. Такива мерки трябва да са съобразени със съответните правила за информиране и публичност, предвидени в съответните актове от Европейското право. В този смисъл **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да посочва финансовия принос на Европейския фонд за регионално развитие и на националните фондове на Гърция и България, предоставени чрез Програмата за европейско териториално сътрудничество Гърция-България 2007-2013 г. в каквито и да са документи, свързани с изпълнението на проекта, и при всички контакти с медиите. Той трябва да помества логото на ЕС и логото на Програмата за европейско териториално сътрудничество Гърция-България 2007-2013 г. навсякъде, където е уместно. Всяка публикация, в каквато и да било форма и среда, включително Интернет, трябва да съдържа следното изявление: „Този проект е изпълнен с финансовата подкрепа на Програмата за европейско териториално сътрудничество Гърция-България 2007-2013 г., съфинансирана от Европейския фонд за регионално развитие и националните фондове на Гърция и България. Цялата отговорност за съдържанието на публикацията се носи от „Д енд Д консултинг“ ООД и при никакви обстоятелства не може да се счита, че тази публикация отразява официалното становище на Европейския съюз и Управляващия орган и останалите компетентни органи и лица на Програмата“. Всяка информация, предоставена от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** на конференция или среща, трябва да конкретизира, че проектът е получил финансиране от Европейския фонд за регионално развитие и националните фондове на Гърция и България, предоставени чрез Програмата за европейско териториално сътрудничество Гърция-България 2007-2013 г.

н) **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава, когато е приложимо, да следи и докладва за нередности при изпълнението на договора. В случай на установена нередност, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да възстанови на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** всички неправомерно изплатени суми, заедно с дължимите лихви.

о) **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да информира **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** за възникнали проблеми при изпълнението на настоящия договор и за предприетите мерки за тяхното разрешаване;

Project 'Smart Specialization'

The Programme is co-funded by the European Union (ERDF)
and National Funds of Greece and Bulgaria





European Territorial Cooperation Programme
Greece-Bulgaria 2007-2013
INVESTING IN OUR FUTURE

„Организиране на Регионален семинар за бизнес общността в Област Хасково. Трансграничен обмен на опит и добри практики чрез мобилност на бизнес общности“ по проект: „Smart Specialization“, финансиран от Програма за европейско териториално сътрудничество Гърция-България 2007-2013, договор за безвъзмездна финансова помощ № В3.32.02/31.12.2013 г.

п) Да поддържа точно и систематизирано деловодство, както и пълна и точна счетоводна и друга отчетна документация за извършените дейности, позволяваща да се установи дали разходите са действително направени във връзка с изпълнението на договора.

р) **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава, когато е приложимо, да съхранява документацията по предходната точка:

- за период от 3 години след датата на приключване и отчитане на Програмата за европейско териториално сътрудничество Гърция-България 2007-2013 г., т.е. поне до 31 август 2020 г.;

- за период от 3 години след частичното приключване на съответния проект.

В тази документация се включват всички документи, отразяващи приходи и разходи, както и опис, позволяващ детайлна проверка на документите, оправдаващи направени разходи.

• **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ няма право да:**

1. сключва договор за подизпълнение с лице, за което е налице обстоятелство по чл. 47, ал. 1 или 5 ЗОП;

2. възлага изпълнението на една или повече от дейностите, включени в предмета на настоящата обществена поръчка, на лица, които не са подизпълнители;

3. заменя посочен в офертата подизпълнител, освен когато:

а) за предложени подизпълнител е налице или възникне обстоятелство по чл. 47, ал. 1 или 5 ЗОП;

б) предложеният подизпълнител престане да отговаря на нормативно изискване за изпълнение на една или повече от дейностите, включени в предмета на договора за подизпълнение;

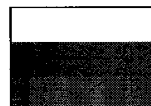
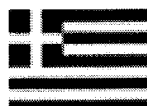
в) договорът за подизпълнение е прекратен по вина на подизпълнителя, включително в случаите ако по време на изпълнението му възникне обстоятелство по чл. 47, ал. 1 или 5 ЗОП, както и при нарушаване на забраната подизпълнителите да превъзлагат една или повече от дейностите, които са включени в предмета на договора за подизпълнение.

• В срок до три дни от сключването на договор за подизпълнение или на допълнително споразумение към него, или на договор, с който се заменя посочен в офертата подизпълнител, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** изпраща оригинален екземпляр от договора или допълнителното споразумение на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** заедно с доказателства, че не е нарушена някоя от забраните, посочена по-горе в т. 1, 2 или 3.

• Подизпълнителите нямат право да превъзлагат една или повече от дейностите, които са включени в предмета на договора за подизпълнение.

Project 'Smart Specialization'

The Programme is co-funded by the European Union (ERDF)
and National Funds of Greece and Bulgaria





European Territorial Cooperation Programme
Greece-Bulgaria 2007-2013
INVESTING IN OUR FUTURE

„Организиране на Регионален семинар за бизнес общността в Област Хасково. Трансграничен обмен на опит и добри практики чрез мобилност на бизнес общности“ по проект: „Smart Specialization“, финансиран от Програма за европейско териториално сътрудничество Гърция-България 2007-2013, договор за безвъзмездна финансова помощ № В3.32.02/31.12.2013 г.

- Не е нарушение на забраната по т. 2, посочена по-горе и на забраната, че подизпълнителите нямат право да превъзлагат една или повече от дейностите, които са включени в предмета на договора за подизпълнение, сключването на договори за услуги, които не са част от договора за обществената поръчка, съответно - от договора за подизпълнение.

- ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да прекрати договор за подизпълнение, ако по време на изпълнението му възникне обстоятелство по чл. 47, ал. 1 или 5 ЗОП, както и при нарушаване на забраната, че подизпълнителите нямат право да превъзлагат една или повече от дейностите, които са включени в предмета на договора за подизпълнение в 14-дневен срок от узнаването. В тези случаи ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ сключва нов договор за подизпълнение при спазване на условията и изискванията на чл. 45а., ал. 1 – 5 ЗОП.

- ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ приема изпълнението на дейност по настоящия договор, за който ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е сключил договор за подизпълнение, когато е приложимо в присъствието на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и на подизпълнителя.

- При приемането на работата ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ може да представи на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ доказателства, че договорът за подизпълнение е прекратен, или работата или част от нея не е извършена от подизпълнителя.

5.2. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ има право:

- а/ да иска от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ необходимото съдействие за изпълнение на поръчката;
- б/ да получи договореното възнаграждение по реда и при условията на настоящия договор.

5.3. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ се задължава:

- а) да заплати цената на договора по реда и при условията в него;
- б) да предаде копия от необходимите документи и информация за безпроблемното изпълнение на възложената дейност.

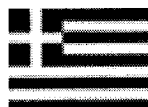
в) в седем дневен срок от подписване на настоящия договор да уведоми писмено ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за определеното от него лице/лица, които ще упражняват контрол при изпълнение на предмета на настоящия договор.

г) в срок от 15 дни след подписване на приемо-предавателните протоколи и предоставяне на всички необходими документи от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ да предприеме действия по одобрение на извършената услуга и подписване на окончателен приемо-предавателен протокол, съгласно действащата нормативна уредба в Република България.

д) да осигури свободен достъп на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ до сградата на Възложителя и другите места, необходими за изпълнението на поръчката, както и да създаде на

Project 'Smart Specialization'

The Programme is co-funded by the European Union (ERDF)
and National Funds of Greece and Bulgaria





European Territorial Cooperation Programme
Greece-Bulgaria 2007-2013
INVESTING IN OUR FUTURE

„Организиране на Регионален семинар за бизнес общността в Област Хасково. Трансграничен обмен на опит и добри практики чрез мобилност на бизнес общности“ по проект: „Smart Specialization“, финансиран от Програма за европейско териториално сътрудничество Гърция-България 2007-2013, договор за безвъзмездна финансова помощ № В3.32.02/31.12.2013 г.

ИЗПЪЛНИТЕЛЯ необходимите условия за изпълнение на дейностите и услугите съгласно този договор и изискванията на приложимите нормативни актове.

5.4. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право:

а/ във всеки момент от изпълнението на настоящия договор да осъществява контрол върху качеството и количеството на изпълнените дейности/услуги, както и срока за цялостно изпълнение на договора;

б/ да иска от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ да изпълни възложените дейности/услуги/работи в срок, без отклонение от договореното, без недостатъци и дефекти;

в/ да изисква от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ да отстрани всички констатираните забележки и аргументирани препоръки на изпълнените от него дейности/услуги по реда и в сроковете, определени в този договор.

5.5. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ не носи отговорност за действия или бездействия на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, в резултат на които възникнат: смърт или злополука, на което и да било физическо лице, загуба или нанесена вреда на каквото и да било имущество в следствие изпълнение предмета на договора през времетраене на неговото действие.

VI. НЕПЪЛНОТИ

6.1. Изпълнителя се задължава да отстранява за своя сметка констатираните непълноти в работата си от страна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, предоставени му чрез аргументирано писмо.

6.2. За установените непълноти/грешки и/или други забележки в действията и/или в разработените от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ документи, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ уведомява писмено ИЗПЪЛНИТЕЛЯ. В срок до 10 дни след уведомяването, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ, след съгласуване с ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ е длъжен да започне работа за отстраняване на констатираните непълноти/грешки и/или други забележки в действията и/или в разработените от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ документи в минималния технологично необходим срок.

VII. УСЛОВИЯ ЗА ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ДОГОВОРА

7.1. Настоящият договор се прекратява:

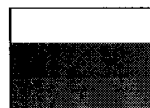
7.1.1. по взаимно съгласие, изразено в писмен вид;

7.1.2. при виновно неизпълнение на задълженията на една от страните по договора с 15 -дневно писмено предизвестие от изправната до неизправната страна;

7.1.3 при констатирани нередности или конфликт на интереси с изпращане на едностранно писмено предизвестие от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ до ИЗПЪЛНИТЕЛЯ;

Project 'Smart Specialization'

The Programme is co-funded by the European Union (ERDF)
and National Funds of Greece and Bulgaria





European Territorial Cooperation Programme
Greece-Bulgaria 2007-2013
INVESTING IN OUR FUTURE

„Организиране на Регионален семинар за бизнес общността в Област Хасково. Трансграничен обмен на опит и добри практики чрез мобилност на бизнес общности“ по проект: „Smart Specialization“, финансиран от Програма за европейско териториално сътрудничество Гърция-България 2007-2013, договор за безвъзмездна финансова помощ № В3.32.02/31.12.2013 г.

7.1.4. когато са настъпили съществени промени във финансирането на обществената поръчка, предмет на договора, извън правомощията на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, които той не е могъл да предвиди и предотврати или да предизвика, с писмено уведомление, веднага след настъпване на обстоятелствата;

7.1.5. с окончателното му изпълнение;

7.1.6. 5. спрямо ИЗПЪЛНИТЕЛЯ се установи обстоятелство по чл. 47, ал. 5 от ЗОП.

VIII. НЕПРЕДВИДЕНИ ОБСТОЯТЕЛСТВА

8.1. Страните по настоящия договор не дължат обезщетение за понесени вреди и загуби, ако последните са причинени в резултат на непредвидени обстоятелства.

8.2. Ако страната, която е следвало да изпълни свое задължение по договора е била в забава, тя не може да се позовава на непредвидени обстоятелства.

8.3. „Непредвидени обстоятелства“ по смисъла на § 1, т. 14б от допълнителната разпоредба на Закона за обществените поръчки са обстоятелства, които са възникнали след сключването на договора и не са резултат от действие или бездействие на страните, които не са могли да бъдат предвидени при полагане на дължимата грижа и правят невъзможно изпълнението при договорените условия.

8.4. Страната, засегната от непредвидени обстоятелства, е длъжна да предприеме всички действия с грижата на добър стопанин, за да намали до минимум нанесените вреди и загуби, както и да уведоми писмено другата страна в 7-дневен срок от настъпването на непреодолимата сила. При неуведомяване се дължи обезщетение за настъпилите от това вреди. Непредвидени обстоятелства се доказват от засегнатата страна със сертификат за форсмажор, издаден по съответния ред от компетентния орган в държавата, в която са настъпили форсмажорните обстоятелства.

8.5. Докато траят непредвидените обстоятелства, изпълнението на задълженията и свързаните с тях насрещни задължения се спира.

8.6. Изменения в клаузите на договора са възможни само при условията на Закона за обществените поръчки, с подписването на допълнително споразумение от страните, което става неразделна част от договора.

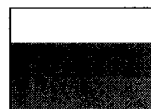
IX. КОНФИДЕНЦИАЛНОСТ

9.1. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ и ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ третираят като конфиденциална всяка информация, получена при и/или по повод изпълнението на договора.

9.2. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ няма право без предварителното писмено съгласие на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ да разкрива по какъвто и да е начин и под каквато и да е форма договора

Project 'Smart Specialization'

The Programme is co-funded by the European Union (ERDF)
and National Funds of Greece and Bulgaria





European Territorial Cooperation Programme
Greece-Bulgaria 2007-2013
INVESTING IN OUR FUTURE

„Организиране на Регионален семинар за бизнес общността в Област Хасково. Трансграничен обмен на опит и добри практики чрез мобилност на бизнес общности“ по проект: „Smart Specialization“, финансиран от Програма за европейско териториално сътрудничество Гърция-България 2007-2013, договор за безвъзмездна финансова помощ № ВЗ.32.02/31.12.2013 г.

или част от него и всякаква информация, свързана с изпълнението му, на когото и да е, освен пред своите служители. Разкриването на информация пред такъв служител се осъществява само в необходимата степен за целите на изпълнението на договора.

9.3. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ гарантира конфиденциалност при използването на предоставени от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ документи и материали по договора, като не ги предоставя на трети лица.

X. САНКЦИИ

10.1. Ако ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ не изпълни възложените дейности и услуги или част от тях, или изискванията за тяхното извършване съгласно договора в установения по договора срок, същият дължи на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ неустойка в размер до 10 (десет) на сто от стойността на договора.

10.2. При забава в плащането ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ дължи неустойка в размер на 0.02 на сто от дължимата сума за всеки ден закъснение, но не повече от 5 (пет) на сто от стойността на договора.

10.3. При установяване на некачествено изпълнени дейности/услуги/работи, влагане на лошокачествени или нестандартни материали, се спира изпълнението им и не се заплащат разходите за тях. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ възстановява за своя сметка некачествено изпълнените дейности.

10.4. За неизпълнението на други задължения по договора, различни от тези по т.10.1, неизправната страна дължи на изправната неустойка в размер до 10 (десет) на сто от стойността на договора. Страната, която е понесла вреди от неизпълнението може да търси обезщетение и за по-големи вреди.

10.5. При прекратяване на договора по т. 7.1.1. страните не си дължат неустойки.

10.6. При прекратяване на договора по т. 7.1.2. виновната страна дължи неустойка в размер на 0.5 на сто на ден, но не повече от 20 (двадесет) на сто от стойността на договора от сключването до прекратяването му.

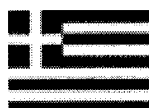
10.7. При прекратяване на договора по т. 7.1.4. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ не дължи неустойки, лихви и пропуснати ползи на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

10.8. При прекратяване на договора по т. 7.1.4 ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ дължи на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ извършените и не разплатени дейности и услуги, доказани с документи и фактури, извършени до момента на получаване на уведомлението съгласно 7.1.4.

10.9. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да задържа по негова преценка дължимите суми за разплащане, без да дължи санкция по чл. 10.2 от договора, при условие, че ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ изостава с графика за изпълнение на договора, което се установява с

Project 'Smart Specialization'

The Programme is co-funded by the European Union (ERDF)
and National Funds of Greece and Bulgaria





European Territorial Cooperation Programme
Greece-Bulgaria 2007-2013
INVESTING IN OUR FUTURE

„Организиране на Регионален семинар за бизнес общността в Област Хасково. Трансграничен обмен на опит и добри практики чрез мобилност на бизнес общности“ по проект: „Smart Specialization“, финансиран от Програма за европейско териториално сътрудничество Гърция-България 2007-2013, договор за безвъзмездна финансова помощ № В3.32.02/31.12.2013 г.

протокол, подписан от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и ИЗПЪЛНИТЕЛЯ. Протоколът се предава на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ в тридневен срок от неговото подписване.

XI. ПРИЕМАНЕ

11.1. Одобрението на извършените дейности и/или услуги на мястото по т. 4.3. се извършва с приемателно-предавателен протокол, подписан от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

11.2. Лицето, осъществяващо контрол проверява съответствието на извършените дейности, предоставените услуги и подготвените документи с техническата оферта на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ в присъствието на негови представители.

11.3. При констатирани недостатъци/несъответствия на извършените дейности с Техническата спецификация и Техническата оферта, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ и лицето, осъществяващо контрол подписват Констативен протокол, в който прави констатации, забележки и/или аргументирани препоръки.

11.4. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право, след уведомяване от лицето осъществяващо контрол да прави забележки пред ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за констатирани непълноти/грешки и/или други забележки в действията и/или в разработените от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ документи.

11.5. След приемането на всички дейности/услуги без забележки и след отстраняване на констатирани забележки и препоръки, когато има такива, се подписва окончателен приемо-предавателен протокол за изпълнението на предмета на договора.

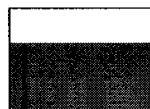
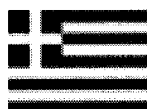
11.7. **В седемдневен срок от подписване на настоящия договор ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ определя лице, което да подписва Протоколи и други документи, свързани с изпълнението на поръчката по настоящия договор, за което уведомява ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.**

11.8. Докладите за приключване и предаване на резултатите от извършените дейности (организирани и проведени събития) се представят на Ръководителя на проекта до 10 (десет) календарни дни след приключване на всяко конкретно събитие. Те включват описателна част на извършената работа, постигнатите цели и резултати. Към докладите се прилагат документите, доказващи изпълнението на дейността – списъци на присъствалите, учебни материали, снимков материал и др.

11.9. Изпълнителят е длъжен да състави и окончателен доклад за цялостно отчитане приключването и предаването на извършената работа по договора. Проект на окончателния доклад се представя 20 (двадесет) дни преди крайния срок за приключване на договора. Той включва обобщена и аналитична информация и оценка за резултатите от извършените събития, постигнатите цели и резултати, идентифицираните трудности и проблеми, предприетите корективни мерки и др.

Project 'Smart Specialization'

The Programme is co-funded by the European Union (ERDF)
and National Funds of Greece and Bulgaria





European Territorial Cooperation Programme
Greece-Bulgaria 2007-2013
INVESTING IN OUR FUTURE

„Организиране на Регионален семинар за бизнес общността в Област Хасково. Трансграничен обмен на опит и добри практики чрез мобилност на бизнес общности“ по проект: „Smart Specialization“, финансиран от Програма за европейско териториално сътрудничество Гърция-България 2007-2013, договор за безвъзмездна финансова помощ № В3.32.02/31.12.2013 г.

11.10. Приемането на докладите се извършва с приемателно-предавателен протокол, а одобряването им се извършва с констативен протокол. Протоколите се подписват от Ръководителя на проекта (за Възложителя) и от Ръководителя на екипа (За изпълнителя). Всички доклади и придружаващите ги документи се предоставят на хартиен и електронен носител на български език.

11.11. Всички документи, свързани с изпълнението на предмета на обществената поръчка се подписват от Ръководителя на проекта (за Възложителя) и от Ръководителя на екипа (За изпълнителя).

11.12. Изпълнителят следва да съгласува с Възложителя всяко свое решение и/или предписание и/или съгласие за извършване на работи, водещи до промяна в услугите по организиране на събитията.

XII. ПРОВЕРКИ И ОДИТ ОТ ОРГАНИТЕ НА ОБЩНОСТТА

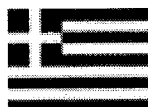
12.1. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да разреши на Европейската комисия, Европейската служба за борба с измамите и Европейската сметна палата да проверяват чрез изследване на документите или чрез инспекции на място изпълнението на договора и да осъществяват пълен одит, ако е необходимо, на счетоводните документи, сметките и всякакви други документи, които имат отношение към финансирането на проекта. Тези проверки могат да стават в срок до седем години след окончателното плащане.

12.2. Освен това, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да разрешава на Службата за борба с измамите да осъществява проверки и инспекции на място в съответствие с процедурите, предвидени в правото на Европейския съюз или европейското законодателство за защита на финансовите интереси на Европейските общности срещу измама и други нарушения.

12.3. За тази цел ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да дава достъп на Европейската комисия, Европейската служба за борба с измамите и Европейската сметна палата до персонала или агентите си в офисите си и на местата, в които се изпълнява договорът, включително и до информационната си система, както и до всички документи и база-данни, касаещи техническото и финансово управление на проекта и да предприема всички необходими стъпки за улесняване на тяхната работа. Достъпът за агентите на Европейската комисия, Европейската служба за борба с измамите и Европейската сметна палата се предоставя на базата на поверителността по отношение на трети страни, без това да накърнява задълженията по публичното право, предмет на което са те. Документите трябва да бъдат лесно достъпни и подредени така, че да улесняват изследването им и ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ трябва да информира ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за точното им местоположение.

Project 'Smart Specialization'

The Programme is co-funded by the European Union (ERDF)
and National Funds of Greece and Bulgaria





European Territorial Cooperation Programme
Greece-Bulgaria 2007-2013
INVESTING IN OUR FUTURE

„Организиране на Регионален семинар за бизнес общността в Област Хасково. Трансграничен обмен на опит и добри практики чрез мобилност на бизнес общности“ по проект: „Smart Specialization“, финансиран от Програма за европейско териториално сътрудничество Гърция-България 2007-2013, договор за безвъзмездна финансова помощ № В3.32.02/31.12.2013 г.

12.4. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ гарантира, че правата на Европейската комисия, Европейската служба за борба с измамите и Европейската сметна палата да осъществяват одити и проверки ще се прилагат при същите условия и според същите правила, изложени тук, и по отношение на всеки подизпълнител или друга страна, възползваща се от средствата от ЕС.

ХІІІ. ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

13.1. Кореспонденцията по този договор се осъществява в писмена форма. При промяна на посочените данни, всяка от страните е длъжна да уведоми другата в седемдневен срок от настъпване на промяната.

13.2. Нищожността на някоя клауза от договора или на допълнително уговорени условия не води до нищожност на друга клауза или на договора като цяло.

13.3. Страните ще решават споровете, възникнали при или по повод изпълнението на договора или свързани с неговото тълкуване, недействителност, неизпълнение или прекратяване по взаимно съгласие и с допълнителни споразумения, а при непостигане на такова - спорът се отнася за решаване пред компетентния съд на територията на Република България по реда на Гражданско процесуалния кодекс.

13.4. За неуредените в настоящия договор въпроси се прилагат разпоредбите на действащото българско законодателство.

13.5. Всички документи, свързани с изпълнението на предмета на обществената поръчка се подписват от следните лица:

От страна на Възложителя:

Регионално Сдружение на Общините "Марица", представлявано от Михаил Лисков с адрес: 6310 с. Клокотница, Община Хасково, Бизнес Инкубатор, Тел. +359 38 665 021; e-mail: maritza@maritza.info

Отговорен служител по договора и Ръководител на проекта:

Райна Йовчева

Тел. +359 38 665 021; +359 38 664 869 e-mail: rayna@maritza.info

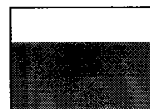
От страна на Изпълнителя:

Добромира Банкова – Ганева

Тел. +359 29881319; +359 894989888 e-mail: dobromirabankova@gmail.com

Project 'Smart Specialization'

The Programme is co-funded by the European Union (ERDF)
and National Funds of Greece and Bulgaria





European Territorial Cooperation Programme
Greece-Bulgaria 2007-2013
 INVESTING IN OUR FUTURE

Организиране на Регионален семинар за бизнес общността в Област Хасково. Трансграничен обмен на тити и добри практики чрез активност на бизнес общности" по проект "Smart Specialization", финансиран от Програмата за европейско териториално сътрудничество Гърция-България 2007-2013, договор за безвъзмездна финансова помощ № В3 32.02/31.12.2013.

13.6. Настоящият договор се подписва в 3 еднообразни екземпляра – два за ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, един за ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

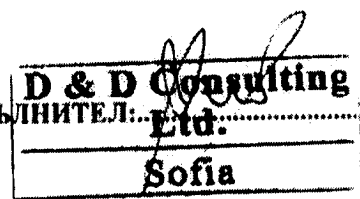
Неразделна част от настоящия договор са следните приложения:

- 1/ Техническа оферта /Приложение № 1/
- 2/ Ценова оферта /Приложение № 2/
- 3/ Техническите спецификации /Приложение 3/

ЗА ВЪЗЛОЖИТЕЛ: 1



ЗА ИЗПЪЛНИТЕЛ: 2



2

Този документ е създаден в рамките на проекта "Smart Specialization", финансиран от Програмата за европейско териториално сътрудничество Гърция-България 2007-2013, договор за безвъзмездна финансова помощ № В3 32.02/31.12.2013. Съдържанието на настоящия документ е изготвено от Регионален център за икономически развои и инновации "Фондът на Гърция" в сътрудничество с Регионален център за икономически развои и инновации "Фондът на България" в сътрудничество с Регионален център за икономически развои и инновации "Фондът на България" и при подкрепа от Регионален център за икономически развои и инновации "Фондът на България".

Project 'Smart Specialization'

The Programme is co-funded by the European Union (ERDF)
 and National Funds of Greece and Bulgaria

